

# 700 THUẬT NGỮ TIẾNG ANH XUẤT NHẬP KHẨU 700 ESSENTIAL WORDS FOR EXPORT-IMPORT-LOGISTICS

## SECTION 1: EXPORT IMPORT FIELD

1. Export: xuất khẩu
2. Exporter: người xuất khẩu (~ vị trí Seller)
3. Import: nhập khẩu
4. Importer: người nhập khẩu (~ vị trí Buyer)
5. Sole Agent: đại lý độc quyền
6. Customer: khách hàng
7. Consumer: người tiêu dùng cuối cùng
8. End user = consumer
9. Consumption: tiêu thụ
10. Exclusive distributor: nhà phân phối độc quyền
11. Manufacturer: nhà sản xuất (~factory)
12. Supplier: nhà cung cấp
13. Producer: nhà sản xuất
14. Trader: trung gian thương mại
15. OEM: original equipment manufacturer: nhà sản xuất thiết bị gốc
16. ODM: original designs manufacturer: nhà thiết kế và chế tạo theo đơn đặt hàng
17. Entrusted export/import: xuất nhập khẩu ủy thác
18. Brokerage: hoạt động trung gian (broker-người làm trung gian)
19. Intermediary = broker
20. Commission based agent: đại lý trung gian (thu hoa hồng)
21. Export-import process: quy trình xuất nhập khẩu
22. Export-import procedures: thủ tục xuất nhập khẩu
23. Export/import policy: chính sách xuất/nhập khẩu (3 mức)
24. Processing: hoạt động gia công
25. Temporary import/re-export: tạm nhập-tái xuất
26. Temporary export/re-import: tạm xuất-tái nhập
27. Processing zone: khu chế xuất
28. Export/import license: giấy phép xuất/nhập khẩu
29. Customs declaration: khai báo hải quan
30. Customs clearance: thông quan
31. Customs declaration form: Tờ khai hải quan
32. Tax(tariff/duty): thuế
33. GST: goods and service tax: thuế giá trị gia tăng (bên nước ngoài)
34. VAT: value added tax: thuế giá trị gia tăng

35.Special consumption tax: thuế tiêu thụ đặc biệt

36.Customs : hải quan

- General Department: tổng cục
- Department: cục
- Sub-department: chi cục

37.Plant protection department (PPD): Cục bảo vệ thực vật

38.Customs broker: đại lý hải quan

39.Merchandise: hàng hóa mua bán

40.Franchise: nhượng quyền

41.Quota: hạn ngạch

42.Outsourcing: thuê ngoài (xu hướng của Logistics)

43.Warehousing: hoạt động kho bãi

44.Inbound: hàng nhập

45.Outbound: hàng xuất

46.Harmonized Commodity Descriptions and Coding System: hệ thống hài hòa mô tả và mã hóa hàng hóa – HS code

47.WCO –World Customs Organization: Hội đồng hải quan thế giới

48.GSP – Generalized System preferred: Hệ thống thuế quan ưu đãi phổ cập

49.MFN – Most favored nation: đối xử tối huệ quốc

50.GSTP – Global system of Trade preferences: hệ thống ưu đãi thuế quan toàn cầu

51.Logistics-supply chain: logistics -chuỗi cung ứng

52.Trade balance: cán cân thương mại

53.Retailer: nhà bán lẻ

54.Wholesaler: nhà bán buôn

55.Frontier: biên giới

56.On-spot export/import: xuất nhập khẩu tại chỗ

57.Border gate: cửa khẩu

58.Non-tariff zones: khu phi thuế quan

59.Duty-free shop: cửa hàng miễn thuế

60.Auction: Đấu giá

61.Bonded warehouse: Kho ngoại quan

62.International Chamber of Commercial ICC: Phòng thương mại quốc tế

63.Exporting country: nước xuất khẩu

64.Importing country: nước nhập khẩu

65.Export-import turnover: kim ngạch xuất nhập khẩu

66.Quality assurance and testing center 1-2-3 (Quatest ): trung tâm kỹ thuật tiêu chuẩn đo lường chất lượng 1-2-3

- 67.Documentation staff (Docs): nhân viên chứng từ
- 68.Customer Service (Cus): nhân viên hỗ trợ, dịch vụ khách hàng
- 69.Operations staff (Ops): nhân viên hiện trường
- 70.Logistics coordinator: nhân viên điều vận
- 71.National single window (NSW): hệ thống một cửa quốc gia
- 72.Vietnam Automated Cargo and Port Consolidated System: Hệ thống thông quan hàng hóa tự động
- 73.**VCIS: Vietnam Customs Intelligence Information System: Hệ thống quản lý hải quan thông minh**
- 74.Export import executive: nhân viên xuất nhập khẩu

## **SECTION 2: INTERNATIONAL TRANSPORTATION/LOGISTICS**

- 1. Shipping Lines: hãng tàu
- 2. NVOCC: Non vessel operating common carrier: nhà cung cấp dịch vụ vận tải không tàu
- 3. Airlines: hãng máy bay
- 4. Flight No: số chuyến bay
- 5. Voyage No: số chuyến tàu
- 6. Freight forwarder: hãng giao nhận vận tải
- 7. Consolidator: bên gom hàng (gom LCL)
- 8. Freight: cước
- 9. Ocean Freight (O/F): cước biển
- 10.Air freight: cước hàng không
- 11.Sur-charges: phụ phí
- 12.Addtional cost = Sur-charges
- 13.Local charges: phí địa phương
- 14.Delivery order: lệnh giao hàng
- 15.Terminal handling charge (THC): phí làm hàng tại cảng
- 16.Handling fee: phí làm hàng (Fwder trả cho Agent bên cảng đích nếu dùng HBL)
- 17.Seal: chì
- 18.Documentations fee: phí làm chứng từ (vận đơn)
- 19.Place of receipt: địa điểm nhận hàng để chở
- 20.Place of Delivery/final destination: nơi giao hàng cuối cùng
- 21.Port of Loading/airport of loading: cảng/sân bay đóng hàng, xếp hàng
- 22.Port of Discharge/airport of discharge: cảng/sân bay dỡ hàng
- 23.Port of transit: cảng chuyển tải
- 24.On board notations (OBN): ghi chú lên tàu
- 25.Shipper: người gửi hàng

26. Consignee: người nhận hàng
27. Notify party: bên nhận thông báo
28. Order party: bên ra lệnh
29. Marks and number: kí hiệu và số
30. Multimodal transportation/Combined transportation: vận tải đa phương thức/vận tải kết hợp
31. Description of package and goods: mô tả kiện và hàng hóa
32. Transshipment: chuyển tải
33. Consignment: lô hàng
34. Partial shipment: giao hàng từng phần
35. Quantity of packages: số lượng kiện hàng
36. Airway: đường hàng không
37. Seaway: đường biển
38. Road: vận tải đường bộ
39. Railway: vận tải đường sắt
40. Pipelines: đường ống
41. Inland waterway: vận tải đường sông, thủy nội địa
42. Endorsement: ký hậu
43. To order: giao hàng theo lệnh...
44. FCL – Full container load: hàng nguyên container
45. FTL: Full truck load: hàng giao nguyên xe tải
46. Less than truck load (LTL): hàng lẻ không đầy xe tải
47. LCL – Less than container Load: hàng lẻ
48. Metric ton (MT): mét tấn = 1000 kg
49. Container Yard – CY: bãi container
50. CFS – Container freight station: kho khai thác hàng lẻ
51. Job number: mã nghiệp vụ (forwarder)
52. Freight to collect: cước phí trả sau (thu tại cảng dỡ hàng)
53. Freight prepaid: cước phí trả trước
54. Freight payable at: cước phí thanh toán tại...
55. Elsewhere: thanh toán tại nơi khác (khác POL và POD)
56. Freight as arranged: cước phí theo thỏa thuận
57. Said to contain (STC): kê khai gồm có
58. Shipper's load and count (SLAC): chủ hàng đóng và đếm hàng
59. Gross weight: trọng lượng tổng ca bi
60. Lashing: chằng
61. Volume weight: trọng lượng thể tích (tính cước LCL)
62. Measurement: đơn vị đo lường
63. As carrier: người chuyên chở
64. As agent for the Carrier: đại lý của người chuyên chở

65. Shipmaster/Captain: thuyền trưởng
66. Liner: tàu chợ
67. Voyage: tàu chuyến
68. Bulk vessel: tàu rời
69. Charter party: vận đơn thuê tàu chuyến
70. Detention: phí lưu container tại kho riêng
71. Demurrage: phí lưu container tại bãi
72. Storage: phí lưu bãi của cảng (thường cộng vào demurrage)
73. Cargo Manifest: bản lược khai hàng hóa
74. Ship rail: lan can tàu
75. Transit time: thời gian trung chuyển
76. Departure date: ngày khởi hành
77. Frequency: tần suất số chuyến/tuần
78. Connection vessel/feeder vessel: tàu nối/tàu ăn hàng
79. Shipped on board: giao hàng lên tàu
80. Full set of original BL (3/3): bộ đầy đủ vận đơn gốc (thường 3/3 bản gốc)
81. Master Bill of Lading (MBL): vận đơn chủ (từ Lines)
82. House Bill of Lading (HBL): vận đơn nhà (từ Forwarder)
83. Back date BL: vận đơn kí lùi ngày
84. Open-top container (OT): container mở nóc
85. Flat rack (FR) = Platform container: cont mặt bằng
86. Refrigerated container (RF) – thermal container: container bảo ôn đóng hàng lạnh
87. General purpose container (GP): cont bách hóa (thường)
88. High cube (HC = HQ): container cao (40'HC cao 9'6'')
89. Tare: trọng lượng vỏ cont
90. Cu-Cap: Cubic capacity: thể tích có thể đóng hàng của container (ngoài vỏ cont)
91. Verified Gross Mass weight (VGM): phiếu khai báo tổng trọng lượng hàng
- Safety of Life at sea (SOLAS): Công ước về an toàn sinh mạng con người trên biển
92. Container packing list: danh sách container lên tàu
93. Means of conveyance: phương tiện vận tải
94. Place and date of issue: ngày và nơi phát hành
95. Trucking: phí vận tải nội địa
96. Inland haulage charge (IHC) = Trucking
97. Lift On-Lift Off (LO-LO): phí nâng hạ
98. Forklift: xe nâng
99. Cut-off time: giờ cắt máng
100. Closing time = Cut-off time

101. Estimated time of Departure (ETD): thời gian dự kiến tàu chạy
102. Estimated time of arrival (ETA): thời gian dự kiến tàu đến
103. Omit: tàu không cập cảng
104. Roll: nhỡ tàu
105. Delay: trì trệ, chậm so với lịch tàu
106. Shipment terms: điều khoản giao hàng
107. Free hand: hàng thường (shipper tự book tàu)
108. Nominated: hàng chỉ định
109. Volume: số lượng hàng book
110. Laytime: thời gian dỡ hàng
111. Freight note: ghi chú cước
112. Bulk container: container hàng rời
113. Ship's owner: chủ tàu
114. Payload = net weight: trọng lượng hàng đóng (ruột)
115. On deck: trên boong, lên boong tàu
116. Shipping marks: ký mã hiệu
117. Merchant: thương nhân
118. Straight BL: vận đơn đích danh
119. Bearer BL: vận đơn vô danh
120. Unclean BL: vận đơn không hoàn hảo (Clean BL: vận đơn hoàn hảo)
121. Straight BL: vận đơn đích danh
122. Through BL: vận đơn chở suốt
123. Negotiable: chuyển nhượng được
124. Non-negotiable: không chuyển nhượng được
125. Port-port: giao từ cảng đến cảng
126. Door-Door: giao từ kho đến kho
127. Service type (SVC Type): loại dịch vụ (VD: FCL/LCL)
128. Service mode (SVC Mode): cách thức dịch vụ (VD: CY/CY)
129. Charterer: người thuê tàu
130. Agency Agreement: Hợp đồng đại lý
131. Bulk Cargo: Hàng rời
132. Multimodal/Combined transport operation =MTO/CTO: Người kinh doanh dịch vụ vận tải đa phương thức
133. Consignor: người gửi hàng (= Shipper)
134. Consigned to order of = consignee: người nhận hàng
135. Container Ship: Tàu container
136. Non Vessel Operating Common Carrier (NVOCC) : Người vận tải công cộng không tàu
137. Twenty feet equivalent unit(TEU ): Đơn vị container bằng 20 foot
138. Dangerous goods: Hàng hóa nguy hiểm

- 139. Pick up charge: phí gom hàng tại kho (~trucking)
- 140. Security charge: phí an ninh (thường hàng air)
- 141. International Maritime Organization (IMO): Tổ chức hàng hải quốc tế
- 142. Laydays or laytime: Số ngày bốc/dỡ hàng hay thời gian bốc/dỡ hàng
- 143. Said to weight: Trọng lượng khai báo
- 144. Said to contain: Được nói là gồm có
- 145. Terminal: bến
- 146. Time Sheet or Layday Statement: Bảng tính thời gian thưởng phạt bốc/dỡ
- 147. Transit time: Thời gian trung chuyển
- 148. Notice of readiness: Thông báo hàng sẵn sàng để bốc /dỡ
- 149. Inland clearance/container deport (ICD): cảng thông quan nội địa
- 150. Hazardous goods: hàng nguy hiểm
- 151. Dangerous goods note: ghi chú hàng nguy hiểm
- 152. Tank container: công-te-nơ bồn (đóng chất lỏng)
- 153. Named cargo container: công-te-nơ chuyên dụng
- 154. Container: công-te-nơ chứa hàng
- 155. Stowage: xếp hàng
- 156. Trimming: san, cào hàng
- 157. Crane/tackle: cần cẩu
- 158. Incoterms: International commercial terms: các điều khoản thương mại quốc tế
- 159. EXW: Ex-Works Giao hàng tại xưởng
- 160. FCA-Free Carrier: Giao hàng cho người chuyên chở
- 161. FAS-Free Alongside ship: Giao dọc mạn tàu
- 162. FOB- Free On Board: Giao hàng lên tàu
- 163. CFR- Cost and Freight: Tiền hàng và cước phí
- 164. CIF- Cost, Insurance and Freight: Tiền hàng, bảo hiểm và cước phí
- 165. CIF afloat: CIF hàng nổi (hàng đã sẵn trên tàu lúc kí hợp đồng)
- 166. CPT-Carriage Paid To: Cước phí trả tới
- 167. CIP-Carriage & Insurance Paid To: Cước phí, bảo hiểm trả tới
- 168. DAP-Delivered At Place: Giao tại nơi đến
- 169. DAT- Delivered At Terminal: Giao hàng tại bến
- 170. DDP – Delivered duty paid: Giao hàng đã thông quan Nhập khẩu
- 171. Delivered Ex-Quay (DEQ): giao tại cầu cảng
- 172. Delivered Duty Unpaid (DDU) : Giao hàng chưa nộp thuế
- 173. Cost: chi phí
- 174. Risk: rủi ro
- 175. Freighter: máy bay chở hàng
- 176. Express airplane: máy bay chuyên phát nhanh

177. Delivered Ex-Ship (DES): Giao hàng trên tàu
178. Seaport: cảng biển
179. Airport: sân bay
180. Handle: làm hàng
181. In transit: đang trong quá trình vận chuyển
182. Hub: bến trung chuyển
183. Oversize: quá khổ
184. Overweight: quá tải
185. **Pre-carriage**: Hoạt động vận chuyển nội địa Container hàng xuất khẩu trước khi Container được xếp lên tàu.
186. **Carriage**: Hoạt động vận chuyển đường biển từ khi Container hàng được xếp lên tàu tại cảng xếp hàng đến cảng dỡ hàng
187. **On-carriage**: Hoạt động vận chuyển nội địa Container hàng nhập khẩu sau khi Container được dỡ khỏi tàu.
188. Intermodal: Vận tải kết hợp
189. Trailer: xe moóc
190. Clean: hoàn hảo
191. Place of return: nơi trả vỏ sau khi đóng hàng (theo phiếu EIR)
192. Dimension: kích thước
193. Tonnage: Dung tích của một tàu
194. Deadweight– DWT: Trọng tải tàu
195. FIATA: International Federation of Freight Forwarders Associations: Liên đoàn Các hiệp hội Giao nhận Vận tải Quốc tế
196. IATA: International Air Transport Association: Hiệp hội Vận tải Hàng Không Quốc tế
197. Net weight: khối lượng tịnh
198. Slot: chỗ (trên tàu) còn hay không
199. Equipment: thiết bị (ý xem tàu còn vỏ cont hay không)
200. Empty container: container rỗng
201. Container condition: điều kiện về vỏ cont (đóng nặng hay nhẹ)
202. DC- dried container: container hàng khô
203. Weather working day: ngày làm việc thời tiết tốt
204. Customary Quick dispatch (CQD): dỡ hàng nhanh (như tập quán tại cảng)
205. Laycan: thời gian tàu đến cảng
206. Full vessel's capacity: đóng đầy tàu (không nêu số lượng cụ thể)
207. Weather in berth or not – WIBON: thời tiết xấu
208. Proof read copy: người gửi hàng đọc và kiểm tra lại
209. Free in (FI): miễn xếp
210. Free out (FO): miễn dỡ

- 211. Free in and Out (FIO): miễn xếp và dỡ
- 212. Free in and out stowed (FIOS): miễn xếp dỡ và sắp xếp
- 213. Shipped in apparent good order: hàng đã bốc lên tàu nhìn bề ngoài ở trong điều kiện tốt
- 214. Laden on board: đã bốc hàng lên tàu
- 215. Clean on board: đã bốc hàng lên tàu hoàn hảo
- 216. BL draft: vận đơn nháp
- 217. BL revised: vận đơn đã chỉnh sửa
- 218. Shipping agent: đại lý hãng tàu biển
- 219. Shipping note – Phiếu gửi hàng
- 220. Stowage plan–Sơ đồ xếp hàng
- 221. Remarks: chú ý/ghi chú đặc biệt
- 222. International ship and port security charges (ISPS): phụ phí an ninh cho tàu và cảng quốc tế
- 223. Amendment fee: phí sửa đổi vận đơn BL
- 224. **AMS (Advanced Manifest System fee):** yêu cầu khai báo chi tiết hàng hóa trước khi hàng hóa này được xếp lên tàu( USA, Canada)
- 225. **BAF (Bunker Adjustment Factor):**Phụ phí biến động giá nhiên liệu
- 226. Phí BAF: phụ phí xăng dầu (cho tuyến Châu Âu)
- 227. FAF (Fuel Adjustment Factor) = **Bunker Adjustment Factor**
- 228. **CAF (Currency Adjustment Factor): Phụ phí biến động tỷ giá ngoại tệ**
- 229. Emergency Bunker Surcharge (EBS): phụ phí xăng dầu (cho tuyến Châu Á)
- 230. **Peak Season Surcharge (PSS):**Phụ phí mùa cao điểm.
- 231. **CIC (Container Imbalance Charge)**hay “Equipment Imbalance Surcharge”: phụ phí mất cân đối vỏ container/ phí phụ trội hàng nhập
- 232. **GRI (General Rate Increase):**phụ phí cước vận chuyển (xảy ra vào mùa cao điểm)
- 233. PCS (Port Congestion Surcharge): phụ phí tắc nghẽn cảng
- 234. SCS (Suez Canal Surcharge): Phụ phí qua kênh đào Suez
- 235. COD (Change of Destination): Phụ phí thay đổi nơi đến
- 236. Free time = Combined free days demurrage & detention : thời gian miễn phí lưu cont, lưu bãi
- 237. Phí AFR: Japan Advance Filling Rules Surcharge (AFR): phí khai báo trước (quy tắc AFR của Nhật)
- 238. Phí CCL (Container Cleaning Fee): phí vệ sinh công-te-nơ
- 239. **WRS (War Risk Surcharge): Phụ phí chiến tranh**
- 240. Fuel Surcharges (FSC): phụ phí nguyên liệu = BAF
- 241. PCS (Panama Canal Surcharge): Phụ phí qua kênh đào Panama

- 242. X-ray charges: phụ phí máy soi (hàng air)
- 243. Labor fee: Phí nhân công
- 244. International Maritime Dangerous Goods Code (IMDG Code): mã hiệu hàng nguy hiểm
- 245. Estimated schedule: lịch trình dự kiến của tàu
- 246. Ship flag: cờ tàu
- 247. Weightcharge = chargeable weight
- 248. Chargeable weight: trọng lượng tính cước
- 249. Tracking and tracing: kiểm tra tình trạng hàng/thư
- 250. Security Surcharges (SSC): phụ phí an ninh (hàng air)

### **SECTION 3: INTERNATIONAL PAYMENT METHODS**

- 1. Payment terms/method: phương thức thanh toán quốc tế
- 2. Terms of payment = Payment terms
- 3. Cash: tiền mặt
- 4. Honour = payment: sự thanh toán
- 5. Cash against documents (CAD): tiền mặt đổi lấy chứng từ
- 6. Open-account: ghi sổ
- 7. Letter of credit: thư tín dụng
- 8. Reference no: số tham chiếu
- 9. Documentary credit: tín dụng chứng từ
- 10. Collection: Nhờ thu
- 11. Clean collection: nhờ thu phiếu trơn
- 12. Documentary collection: Nhờ thu kèm chứng từ
- 13. Financial documents: chứng từ tài chính
- 14. Commercial documents: chứng từ thương mại
- 15. D/P: Documents against payment: nhờ thu trả ngay
- 16. D/A: Documents against acceptance: nhờ thu trả chậm
- 17. Issuing bank: ngân hàng phát hành LC
- 18. Advising bank: ngân hàng thông báo (của người thụ hưởng)
- 19. Confirming bank: ngân hàng xác nhận lại LC
- 20. Negotiating bank/negotiation: ngân hàng thương lượng/thương lượng thanh toán (chiết khấu)
- 21. Revolving letter of credit: LC tuần hoàn
- 22. Advanced letter of credit/ Red clause letter of credit: LC điều khoản đỏ
- 23. Stand by letter of credit: LC dự phòng
- 24. Beneficiary: người thụ hưởng
- 25. Applicant: người yêu cầu mở LC (thường là Buyer)
- 26. Accountee = Applicant

27. Applicant bank: ngân hàng yêu cầu phát hành
28. Reimbursing bank: ngân hàng bồi hoàn
29. Drafts: hối phiếu
30. Bill of exchange: hối phiếu
31. UCP – The uniform Customs and Practice for Documentary credit: các quy tắc thực hành thống nhất về tín dụng chứng từ
32. ISPB- International Standard banking practice for the examination of documents under documentary credits: tập quán ngân hàng tiêu chuẩn quốc tế về kiểm tra chứng từ theo thư tín dụng
33. Remitting bank: ngân hàng chuyển tiền/ngân hàng nhò thu
34. Collecting bank: ngân hàng thu hộ
35. Paying bank: ngân hàng trả tiền
36. Claiming bank: ngân hàng đòi tiền
37. Presenting Bank: Ngân hàng xuất trình
38. Nominated Bank :Ngân hàng được chỉ định
39. Credit: tín dụng
40. Presentation: xuất trình
41. Banking days: ngày làm việc ngân hàng (thứ bảy không coi là ngày làm việc)
42. Remittance: chuyển tiền
43. Protest for Non-payment: Kháng nghị không trả tiền
44. Telegraphic transfer/Mail transfer: chuyển tiền bằng điện/thư
45. Telegraphic transfer reimbursement (TTR):hoan tra tien bang dien
46. Deposit: tiền đặt cọc
47. Advance = Deposit
48. Down payment = Deposit
49. The balance payment: số tiền còn lại sau cọc
50. LC notification = advising of credit: thông báo thư tín dụng
51. Maximum credit amount: giá trị tối đa của tín dụng
52. Applicable rules: quy tắc áp dụng
53. Amendments: chỉnh sửa (tu chỉnh)
54. Discrepancy: bất đồng chứng từ
55. Period of presentation: thời hạn xuất trình
56. Drawee: bên bị kí phát hối phiếu
57. Drawer: người kí phát hối phiếu
58. Latest date of shipment: ngày giao hàng cuối cùng lên tàu
59. Irrevocable L/C: thư tín dụng không hủy ngang (revocable: hủy ngang)
60. Deferred LC: thư tín dụng trả chậm
61. Usance LC = Deferred LC
62. LC transferable: thư tín dụng chuyển nhượng

63. Bank Identified Code(BIC): mã định dạng ngân hàng
64. Exchange rate: tỷ giá
65. Swift code: mã định dạng ngân hàng(trong hệ thống swift)
66. Message Type (MT): mã lệnh
67. Form of documentary credit: hình thức/loại thư tín dụng
68. Available with...: được thanh toán tại...
69. Blank endorsed: ký hậu để trống
70. Endorsement: ký hậu
71. Account : tài khoản
72. Basic Bank Account number (BBAN): số tài khoản cơ sở
73. International Bank Account Number (IBAN): số tài khoản quốc tế
74. Application for Documentary credit: đơn yêu cầu mở thư tín dụng
75. Application for Remittance: yêu cầu chuyển tiền
76. Application for Collection: Đơn yêu cầu nhờ thu
77. Delivery authorization: Ủy quyền nhận hàng
78. Undertaking: cam kết
79. Disclaimer: miễn trách
80. Charges: chi phí ngân hàng
81. Intermediary bank: ngân hàng trung gian
82. Uniform Rules for Collection (URC): Quy tắc thống nhất về nhờ thu
83. Uniform Rules for Bank-to-Bank Reimbursements Under Documentary Credit (URR) Quy tắc thống nhất về hoàn trả tiền giữa các ngân hàng theo tín dụng chứng từ
84. Promissory note: kỳ phiếu
85. Third party documents: Chứng từ bên thứ ba
86. Cheque: séc
87. Tolerance: dung sai
88. Expiry date: ngày hết hạn hiệu lực
89. Correction: các sửa đổi
90. Issuer: người phát hành
91. Misspelling: lỗi chính tả
92. Typing errors: lỗi đánh máy
93. Originals: bản gốc
94. Duplicate: hai bản gốc như nhau
95. Triplicate: ba bản gốc như nhau
96. Quadricate: bốn bản gốc như nhau
97. Fold: ...bao nhiêu bản gốc (Vd: 2 fold: 2 bản gốc)
98. First original: bản gốc đầu tiên
99. Second original: bản gốc thứ hai
100. Third original: bản gốc thứ ba

101. International Standby Letter of Credit: Quy tắc thực hành Tín dụng dự phòng quốc tế (ISP 98)
102. Copy: bản sao
103. Shipment period: thời hạn giao hàng
104. Dispatch: gửi hàng
105. Taking in charge at: nhận hàng để chở tại...
106. Comply with: tuân theo
107. Field: trường (thông tin)
108. Transfer: chuyển tiền
109. Bank slip: biên lai chuyển tiền
110. Bank receipt = bank slip
111. Signed: kí (tươi)
112. Drawing: việc ký phát
113. Advise-through bank = advising bank: ngân hàng thông báo
114. Currency code: mã đồng tiền
115. Sender : người gửi (điện)
116. Receiver: người nhận (điện)
117. Value Date: ngày giá trị
118. Ordering Customer: khách hàng yêu cầu (~applicant)
119. Instruction : sự hướng dẫn (với ngân hàng nào)
120. Interest rate: lãi suất
121. Telex: điện Telex trong hệ thống tín dụng
122. Domestic L/C: thư tín dụng nội địa
123. Import L/C: thư tín dụng nhập khẩu
124. Documentary credit number: số thư tín dụng
125. Mixed Payment: Thanh toán hỗn hợp
126. Abandonment: sự từ bỏ hàng
127. Particular average: Tồn thất riêng
128. General average: Tồn thất chung
129. Declaration under open cover: Tờ khai theo một bảo hiểm bao
130. Society for Worldwide Interbank and Financial Telecommunication (SWIFT): hiệp hội viễn thông liên ngân hàng và các tổ chức tài chính quốc tế

#### **SECTION 4: NEGOTIATION – TRANSACTION**

1. Inquiry: đơn hỏi hàng
2. Enquiry = inquiry = query
3. Purchase: mua hàng
4. Procurement: sự thu mua hàng

5. Inventory: tồn kho
6. Sales off: giảm giá
7. Free of charge (FOC)
8. Buying request = order request = inquiry
9. Negotiate/negotiation: đàm phán
10. Price countering: hoàn giá, trao đổi giá (~ bargain: mặc cả)
11. Transaction: giao dịch
12. Discussion/discuss: trao đổi, bàn bạc
13. Co-operate: hợp tác
14. Sign: kí kết
15. Quote: báo giá
16. Release order: đặt hàng (ai)
17. Give sb order: cho ai đơn đặt hàng
18. Assurance: sự đảm bảo
19. Sample: mẫu hàng (kiểm tra chất lượng)
20. Discount: giảm giá (request for discount/offer a discount)
21. Trial order : đơn đặt hàng thử
22. Underbilling: giảm giá trị hàng trên invoice
23. Undervalue = Underbilling
24. PIC – person in contact: người liên lạc
25. Person in charge: người phụ trách
26. Quotation: báo giá
27. Offer = quotation
28. Validity: thời hạn hiệu lực (của báo giá)
29. Price list: đơn giá
30. RFQ = request for quotation = inquiry: yêu cầu hỏi giá/đơn hỏi hàng
31. Requirements: yêu cầu
32. Commission Agreement: thỏa thuận hoa hồng
33. Non-circumvention, non-disclosure (NCND): thỏa thuận không gian lận, không tiết lộ thông tin
34. Memorandum of Agreement: bản ghi nhớ thỏa thuận
35. Deal: thỏa thuận
36. Fix: chốt
37. Deduct = reduce: giảm giá
38. Bargain: mặc cả
39. Rate: tỉ lệ/mức giá
40. Throat-cut price: giá cắt cổ
41. Match: khớp được
42. Target price: giá mục tiêu
43. Terms and conditions: điều khoản và điều kiện

- 44.Feedback: phản hồi của khách
- 45.Minimum order quantity (MOQ): số lượng đặt hàng tối thiểu
- 46.Complaints: khiếu kiện, phàn nàn
- 47.Company Profile: hồ sơ công ty
- 48.Input /raw material: nguyên liệu đầu vào
- 49.Quality assurance (QA): bộ phận quản lý chất lượng
- 50.Quality Control (QC): bộ phận quản lý chất lượng

## **SECTION 5: SALES CONTRACT**

- 1. Contract: Hợp đồng
- 2. Purchase contract: hợp đồng mua hàng
- 3. Sale Contract: hợp đồng mua bán
- 4. Sales contract = Sales contract
- 5. Sales and Purchase contract: hợp đồng mua bán ngoại thương
- 6. Principle agreement: hợp đồng nguyên tắc
- 7. Expiry date: ngày hết hạn hợp đồng
- 8. Come into effect/come into force: có hiệu lực
- 9. Article: điều khoản
- 10.Validity: thời gian hiệu lực
- 11.Authenticated: xác nhận (bởi ai. VD: đại sứ quán)
- 12.Goods description: mô tả hàng hóa
- 13.Commodity = Goods description
- 14.Items: hàng hóa
- 15.Cargo: hàng hóa (vận chuyển trên phương tiện)
- 16.Quantity: số lượng
- 17.Quality specifications: tiêu chuẩn chất lượng
- 18.Documents required: chứng từ yêu cầu
- 19.Shipping documents: chứng từ giao hàng
- 20.Terms of payment: điều kiện thanh toán
- 21.Unit price: đơn giá
- 22.Amount: giá trị hợp đồng
- 23.Grand amount: tổng giá trị
- 24.Settlement: thanh toán
- 25.Delivery time: thời gian giao hàng
- 26.Institute cargo clause A/B/C : điều kiện bảo hiểm loại A/B/C
- 27.Lead time: thời gian làm hàng
- 28.Packing/packaging: bao bì, đóng gói
- 29.Standard packing: đóng gói tiêu chuẩn
- 30.Arbitration: điều khoản trọng tài

31. Force majeure: điều khoản bất khả kháng
32. Terms of maintenance: điều khoản bảo trì, bảo dưỡng
33. Terms of guarantee/warranty: điều khoản bảo hành
34. Terms of installation and operation: điều khoản lắp đặt và vận hành
35. Terms of test running: điều khoản chạy thử
36. Model number: số mã/mẫu hàng
37. Heat treatment: xử lý bằng nhiệt
38. Dosage: liều lượng
39. Exposure period: thời gian phơi/ủ (với hàng cần hun trùng)
40. Penalty: điều khoản phạt
41. Claims: Khiếu nại
42. Disclaimer: sự miễn trách
43. Act of God = force majeure: bất khả kháng
44. Inspection: giám định
45. Dispute: tranh cãi
46. Liability : trách nhiệm
47. On behalf of: đại diện/thay mặt cho
48. Subject to: tuân thủ theo
49. Brandnew: mới hoàn toàn
50. General Conditions: các điều khoản chung
51. Vietnam International Arbitration Centre at the Vietnam Chamber of Commerce and Industry (VIAC): trung tâm trọng tài quốc tế Việt Nam tại Phòng Thương Mại và Công Nghiệp Việt Nam
52. Signature: chữ kí
53. Stamp: đóng dấu
54. In seaworthy cartons packing: Đóng gói thùng carton phù hợp với vận tải biển
55. Date of manufacturing: ngày sản xuất
56. Label/labelling: nhãn hàng hóa/dán nhãn hàng hóa
57. Inner Packing: chi tiết đóng gói bên trong
58. Outer packing: đóng gói bên ngoài
59. Unit: đơn vị
60. Piece: chiếc, cái
61. Sheet: tờ, tấm
62. Pallet: pallet
63. Roll: cuộn
64. Bundle: bó
65. Set: bộ
66. Cbm: cubic meter (M3): mét khối
67. Case: thùng, sọt

- 68.Jar: chum
- 69.Box: hộp
- 70.Bag: túi
- 71.Basket: rổ, thùng
- 72.Drum: thùng (rượu)
- 73.Barrel: thùng (dầu, hóa chất)
- 74.Can: can
- 75.Carton: thùng carton
- 76.Bottle: chai
- 77.Bar: thanh
- 78.Crate: kiện hàng
- 79.Package: kiện hàng
- 80.Combo: bộ sản phẩm
- 81.Pair: đôi
- 82.Carboy: bình
- 83.Offset: hàng bù
- 84.Free of charge (FOC): hàng miễn phí
- 85.Compensation: đền bù, bồi thường
- 86.All risks: mọi rủi ro
- 87.War risk: bảo hiểm chiến tranh
- 88.Protest/strike: đình công
- 89.Processing Contract: hợp đồng gia công
- 90.Loss: tỉ lệ hao hụt (hàng gia công/SXXX)
- 91.FOB contract: hợp đồng FOB (thường cho hàng SXXX)

## **SECTION 6: SHIPPING DOCUMENTS**

- 1. Telex release: điện giải phóng hàng (cho Bill Surrender)
- 2. Telex fee: phí điện giải phóng hàng
- 3. Airway bill: Vận đơn hàng không
- 4. Master Airway bill (MAWB): vận đơn(chủ) hàng không
- 5. House Airway bill (HAWB): vận đơn (nhà) hàng không
- 6. Express release: giải phóng hàng nhanh (cho seaway bill)
- 7. Sea waybill: giấy gửi hàng đường biển
- 8. Surrender B/L: vận đơn giải phóng hàng bằng điện/vận đơn xuất trình trước
- 9. Bill of Lading (BL): vận đơn đường biển
- 10.Ocean Bill of Lading = BL
- 11.Marine Bill of Lading = BL
- 12.Switch Bill of Lading: vận đơn thay đổi so vận đơn gốc
- 13.Receipt for shipment BL: vận đơn nhận hàng để chở
- 14.Railway bill: Vận đơn đường sắt

15. Cargo receipt: Biên bản giao nhận hàng
16. Bill of truck: Vận đơn ô tô
17. Booking note/booking confirmation: thỏa thuận lưu khoang/thuê slots
18. Shipping instruction: hướng dẫn làm BL
19. Shipping advice/shipment advice: Thông tin giao hàng
20. Sales Contract/Sale contract/Contract/Purchase contract: Hợp đồng ngoại thương
21. Purchase order: đơn đặt hàng
22. Delivery order: lệnh giao hàng
23. Proforma invoice: hóa đơn chiếu lệ
24. Commercial invoice: hóa đơn thương mại
25. Non-commercial invoice: hóa đơn phi mậu dịch (hàng không thanh toán – FOC)
26. Provisional Invoice: Hóa đơn tạm thời (tạm thời cho các lô hàng, chưa thanh toán)
27. Final invoice: Hóa đơn chính thức
28. Certified Invoice: Hóa đơn xác nhận (thường của đại sứ quán hoặc VCCI)
29. Consular Invoice: Hóa đơn lãnh sự (xác nhận của đại sứ quán)
30. Customs invoice: hóa đơn hải quan (chỉ phục vụ cho việc thông quan)
31. Tax invoice: hóa đơn nộp thuế
32. Arrival notice: Thông báo hàng tới/đến
33. Notice of arrival = Arrival notice
34. Notice of readiness: thông báo hàng sẵn sàng de van chuyen
35. Test certificate: giấy chứng nhận kiểm tra
36. Certificate of phytosanitary: chứng thư kiểm dịch thực vật
37. Certificate of fumigation: chứng thư hun trùng
38. Certificate of origin: chứng nhận nguồn gốc xuất xứ
39. Goods consigned from: hàng vận chuyển từ ai
40. Goods consigned to: hàng vận chuyển tới ai
41. Third country invoicing: hóa đơn bên thứ ba
42. Authorized Certificate of origin: CO ủy quyền
43. Back-to-back CO: CO giáp lưng
44. Specific processes: công đoạn gia công chế biến cụ thể
45. Product Specific Rules (PSRs): Quy tắc cụ thể mặt hàng
46. Regional Value content – RVC: hàm lượng giá trị khu vực (theo tiêu chí tỉ lệ %)
47. Change in Tariff classification: chuyển đổi mã số hàng hóa
48. CTH: Change in Tariff Heading: chuyển đổi mã số hàng hóa mức độ 4 số (nhóm)

- 49.CTSH: Change in Tariff Sub-heading: chuyển đổi mã số hàng hóa mức độ 6 số (phân nhóm)
- 50.CC: Change in Tariff of Chapter chuyển đổi mã số hàng hóa mức độ chương
- 51.Issue retroactively: CO cấp sau
- 52.Accumulation: xuất xứ cộng gộp
- 53.De minimis: tiêu chí De Minimis
- 54.Certified true copy: xác nhận bản cấp lại đúng như bản gốc
- 55.Direct consignment: quy tắc vận chuyển trực tiếp
- 56.Partial cumulation: cộng gộp từng phần
- 57.Exhibitions: hàng phục vụ triển lãm
- 58.Origin criteria: tiêu chí xuất xứ
- 59.Wholly obtained (WO): xuất xứ thuần túy
- 60.Not wholly obtained: xuất xứ không thuần túy
- 61.Rules of Origin (ROO): quy tắc xuất xứ
- 62.Shelf Life List: bảng kê thời hạn sử dụng hàng hóa (hàng thực phẩm)
- 63.Production List: danh sách quy trình sản xuất
- 64.Inspection report: biên bản giám định
- 65.Certificate of weight: chứng nhận trọng lượng hàng
- 66.Certificate of quantity: chứng nhận số lượng
- 67.Certificate of quality: chứng nhận chất lượng
- 68.Certificate of weight and quality: chứng nhận trọng lượng và chất lượng
- 69.Certificate of analysis: Chứng nhận phân tích kiểm nghiệm
- 70.Certificate of health: chứng nhận vệ sinh an toàn thực phẩm
- 71.Certificate of sanitary = Certificate of health
- 72.Veterinary Certificate – Giấy chứng nhận kiểm dịch động vật
- 73.Insurance Policy/Certificate: đơn bảo hiểm/chứng thư bảo hiểm
- 74.Beneficiary's certificate: chứng nhận của người thụ hưởng
- 75.Cargo insurance policy: đơn bảo hiểm hàng hóa
- 76.Packing list: phiếu đóng gói
- 77.Detailed Packing List: phiếu đóng gói chi tiết
- 78.Weight List: phiếu cân trọng lượng hàng
- 79.Mates' receipt: biên lai thuyền phó
- 80.List of containers: danh sách container
- 81.Debit note: giấy báo nợ
- 82.Beneficiary's receipt: biên bản của người thụ hưởng
- 83.Certificate of Free Sales: Giấy chứng nhận lưu hành tự do
- 84.Letter of guarantee: Thư đảm bảo
- 85.Letter of indemnity: Thư cam kết
- 86.Material safety data sheet (MSDS): bản khai báo an toàn hóa chất
- 87.Report on receipt of cargo (ROROC): biên bản kết toán nhận hàng với tàu

88. Statement of fact (SOF): biên bản làm hàng
89. Tally sheet: biên bản kiểm đếm
90. Time sheet: Bảng tính thưởng phạt bốc dỡ
91. International Standards for Phytosanitary Measures 15: *Tiêu chuẩn quốc tế khử trùng theo ISPM 15*
92. Survey report: biên bản giám định
93. Laycan: thời gian tàu đến cảng
94. Certificate of shortlanded cargo (CSC): Giấy chứng nhận hàng thiếu
95. Cargo Outturn Report (COR): Biên bản hàng đổ vỡ hư hỏng
96. Shipping documents: chứng từ giao hàng
97. Forwarder's certificate of receipt: biên lai nhận hàng của người giao nhận
98. Consignment note: giấy gửi hàng
99. Pre-alert: bộ hồ sơ (agent send to Fwder) trước khi hàng tới
100. Certificate of inspection: chứng nhận giám định
101. Application for Marine Cargo Insurance: giấy yêu cầu bảo hiểm hàng hóa vận chuyển bằng đường biển
102. Shipper certification for live animal: xác nhận của chủ hàng về động vật sống
103. Nature of goods: Biên bản tình trạng hàng hóa
104. Office's letter of recommendation: Giấy giới thiệu
105. Balance of materials : bảng cân đối định mức